



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 23 juillet 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE \$175 MILLIONS POUR COUVRIR LES FRAIS DE LA RECONSTRUCTION DES GOUVERNEMENTS LOCAUX APRES LA SUPER TEMPETE SANDY

Le Gouverneur ordonne que les fonds CDBG-DR de l'État de New York soient utilisés pour le Programme d'Alignement Local

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui un financement pour couvrir les coûts des gouvernements locaux pour réparer et reconstruire les infrastructures endommagées par la Super Tempête Sandy. Dans le cadre du programme d'Assistance Publique (AP) de la FEMA, les gouvernements locaux et les organismes publics sont tenus de couvrir dix pour cent des frais engagés à la suite de sinistres déclarés par le gouvernement fédéral. Pour les collectivités locales et les organismes publics admissibles à recevoir des fonds Sandy en dehors de New York, le coût de correspondance totale est de plus de 175 millions de dollars, dont 145 millions de dollars iront aux comtés de Nassau et Suffolk. Pour s'assurer que ces communautés puissent poursuivre leur rétablissement sans avoir besoin d'emprunter des fonds, plonger dans les réserves d'urgence, ou passer les coûts aux contribuables locaux, le Gouverneur Cuomo a ordonné aujourd'hui que les fonds de la Community Development Block Grant soient alloués par le - Disaster Relief (CDBG-DR) de l'Etat et qu'ils soient utilisés pour couvrir les coûts des localités.

« Après les tempêtes dévastatrices que New York a connu au cours des dernières années, l'État a été en partenariat avec les communautés pour les aider à se rétablir et à reconstruire en mieux et plus fort qu'avant », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Après les tempêtes Irène et Lee, l'État est intervenu pour couvrir les coûts auxquels sont confrontés les gouvernements locaux. Aujourd'hui, nous sommes heureux d'annoncer qu'une fois de plus, nous allons aider les municipalités à payer pour reconstruire, renforcer les infrastructures essentielles, et travailler pour relancer leurs économies locales. »

Le programme d'aide publique FEMA couvre les besoins d'intervention post-tempête immédiats comme l'enlèvement des débris et des mesures de protection d'urgence, et fournit des fonds pour la réparation et la reconstruction des infrastructures appartenant au public qui ont été endommagées, y compris les routes, les écoles, les ponts, les parcs, les hôpitaux, postes de police, les casernes de pompiers, les

French

installations de traitement de l'eau et autres installations publiques. En tant que programme de correspondance fédéral, la FEMA paie 90% du coût d'un projet et le demandeur paye 10% du coût, laissant les municipalités couvrir le solde. Grâce à l'action du gouverneur, cette allocation de fonds CDBG-DR fera la différence et remettra sur pied les entités publiques.

« La Super Tempête Sandy a eu un impact dévastateur sur les communautés à travers New York, » a déclaré le Directeur des opérations de relance après la tempête Jamie Rubin. « En plus d'avoir un impact sur les logements, Sandy a ravagé les infrastructures publiques et les bâtiments gouvernementaux, et nombre de ces établissements sont l'épine dorsale des communautés. Restaurer ces infrastructures, sans augmenter le fardeau financier de la communauté est la bonne chose à faire. »

L'allocation actuelle fournit des fonds locaux correspondants pour les entités admissibles dans les comtés suivants: Nassau, Suffolk, Westchester, Rockland, Greene, Orange, Putnam, Sullivan et Ulster. Ce programme ne prévoit pas de fonds correspondants pour réparer et reconstruire des structures dans la ville New York. De même que dans l'État de New York, par le biais par du Bureau du Gouverneur de restauration après la tempête, New York City dispose de sa propre allocation de fonds CDBG-DR, qui peuvent être utilisés pour traiter la correspondance locale FEMA PA pour des applications dans les cinq arrondissements.

Le membre du Congrès Eliot Engel a déclaré, « La Super Tempête Sandy a paralysé une partie de mon district, et le coût de la reconstruction a été un fardeau financier énorme pour ces municipalités. Je félicite le Gouverneur Cuomo d'offrir un financement de l'Etat pour aider les gouvernements locaux à reconstruire les installations publiques et poursuivre le processus de nettoyage. Ce financement permettra d'atténuer l'impact financier dont ces communautés ont souffert à la suite d'une catastrophe naturelle extrême. »

La Députée Nita Lowey a déclaré: « La vallée de l'Hudson River a fait des progrès significatifs pour se remettre de la Super Tempête Sandy, mais avec des dégâts considérables dans notre région, le coût de la restauration a été très coûteux pour nos communautés. En tant que haut-démocrate du Comité des Appropriations, j'ai travaillé dur pour faire en sorte que la FEMA offre des remboursements de l'ordre de 90%, par opposition à la normale de 75%, comme remboursements complémentaires liés à Sandy. Je suis très heureux que le gouverneur Cuomo utilise maintenant la flexibilité qui lui est accordée par la loi et utilise 175 millions de dollars de fonds CDBG-DR pour combler le déficit de financement restant. Ces fonds supplémentaires permettront à des projets d'infrastructure d'être rapidement reconstruits aux frais du gouvernement fédéral et de veiller à ce que les coûts ne soient pas répercutés sur les contribuables locaux. »

Le Député Pete King a déclaré, « La Super Tempête Sandy a été dévastatrice pour Long Island. Ce financement est une autre étape importante pour Long Island sur la route de la reprise. »

La Députée Carolyn McCarthy a déclaré, « La Super Tempête Sandy a détruit beaucoup de nos maisons et nos communautés. Immédiatement après, nos voisins se sont réunis pour nous soutenir et nous

avons parcouru un long chemin en aidant les familles et les entreprises à se rétablir et à se reconstruire. Bien qu'il reste encore du travail à faire, ce financement sera la continuation du travail que nous avons fait dans les zones qui en ont le plus besoin. Je félicite le Gouverneur Cuomo de continuer à travailler pour que nos collectivités aient les ressources nécessaires pour nous revenir plus fortes que jamais. »

Le Député Gregory Meeks a déclaré: « Je me réjouis de l'annonce faite par le gouverneur de fonds supplémentaires pour aider à couvrir les efforts de reconstruction du gouvernement local dans les régions qui ont été dévastées par la Super Tempête Sandy. Nos communautés sont sorties plus fortes et plus unies depuis Sandy et cette bourse supplémentaire du Community Development Block – L'aide financière de secours en cas de catastrophe s'assurera que ce progrès continue sur la voie d'une restauration complète. Je remercie le Gouverneur Cuomo pour son leadership fort et soutenu à cet égard et je vais continuer à apporter mon soutien à ces efforts de toute manière possible. »

Le Député Steve Israël a déclaré: « J'ai aidé à mener la charge au Congrès pour obtenir un financement fédéral pour aider nos communautés à reconstruire après la Super Tempête Sandy. Je suis heureux que le Gouverneur Cuomo alloue une partie de ces fonds de développement communautaire pour alléger le fardeau financier de nombreux gouvernements locaux qui pourraient être exclus de l'accès au programme d'aide publique de la FEMA. Je vais continuer à faire tout mon possible pour aider nos communautés à se remettre et fortifier leur infrastructure afin de prévenir des dommages futurs. »

Le Député Tim Bishop a déclaré: « Depuis que la poussière est retombée et les dernières traces de la tempête ont quitté nos rivages, la restauration après la Super Tempête Sandy a été un long chemin. Alors que nous avons parcouru un long chemin, il reste encore beaucoup à faire pour non seulement réparer nos communautés côtières, mais aussi les renforcer contre les tempêtes à venir. Puisque l'État de New York payera la facture pour la part locale des coûts des projets de restauration, les municipalités seront en mesure de dégager des fonds qui leur permettront de prendre d'autres initiatives pour rendre leurs rivages plus résistants et aider leurs habitants à se préparer à de futures tempêtes. Je félicite le Gouverneur Cuomo d'avoir franchi cette étape. »

Le Député Chris Gibson a déclaré: « De par de nombreux aspects, Sandy a été parmi les pires catastrophes naturelles de l'histoire américaine. Alors que la plupart des dommages sont survenus à New York et Long Island, plusieurs comtés hors de la ville ont subi de graves dommages. La réponse aux catastrophes est une fonction essentielle du gouvernement et mérite un large soutien bipartisan. J'apprécie l'engagement de l'Etat à aider nos communautés à reconstruire. »

Le Député Sean Patrick Maloney a déclaré: « La Super Tempête Sandy a généré un nettoyage massif et un effort de reconstruction pour les collectivités de la vallée de l'Hudson, et cet investissement aidera bon nombre de nos collectivités locales à continuer à mieux se rétablir et se reconstruire. »

Le manager exécutif du Comté de Nassau Ed Mangano a déclaré: « Je félicite le Gouverneur Cuomo pour son leadership et pour avoir payé la différence entre les remboursements de la FEMA et les coûts réels de la restauration de l'infrastructure du comté de Nassau. »

Le manager exécutif du Comté de Suffolk exécutif Steve Bellone a déclaré: « Près de deux ans plus tard, les habitants du Comté de Suffolk et de nos municipalités locales continuent à ressentir l'impact physique et financier que la Super Tempête Sandy a laissé dans son sillage. Je remercie le Gouverneur Cuomo pour ses efforts inlassables et une concentration intense pour la restauration après Sandy qui ont abouti à cette aide essentielle aux municipalités locales. Cette aide de l'État devrait alléger la charge des contribuables du Comté de Suffolk et illustrer l'engagement de l'État de New York pour un rétablissement complet et robuste. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE